

Kymiyhtiön uutislehti

Maanantaina 27. helmikuuta 1978 Numero 3

Kymmene Papier aloittanut kirjekuorien valmistuksen

Kymiyhtiön länsi-saksalainen tytäryhtiö Kymmene Papier GmbH on ryhtynyt valmistamaan kirjekuoria Salzgitterissä sijaitsevassa tuotantolaitoksessaan. Keski-Euroopan markkinoille tarkoitettuja kuoria valmistuu 500:n kappaleen minuutivauhilla. Vuosituotanto on 70 milj. kappaletta.

Kirjekuoriautomaatti otettiin käyttöön Kymmene Paperin jalostuslaitoksella viime vuoden puolella. Nyt kone on päässyt suunniteltuun tuotantotavoitteeseen. Kirjekuorien markkinat Keski-Euroopassa näyttävät siinä määrin hyviltä, että jalostuslaitokselle on päätetty hankkia syksyllä toinen tuotantolinja.

Jalostuslaitoksella valmistettavat kirjekuoret ovat malliltaan ns. ikkunakuoria, jotka on tarkoitettu lähinnä konttorikäyttöön. Tällä hetkellä laitoksella tehdään vain yhdenkokoisia kansainvälisen Din-standardin mukaisia kuoria, jonka mitat ovat 110 x 220 mm.

Kirjekuorien raakapaperina käytetään Kymin paperi-

tehtaan PK 7:n valmistamaa hiokkeetonta paperia. Paperi toimitetaan Kymmene Paperin varastoon ns. Railship -kuljetussysteemin avulla, mikä merkitsee sitä, että paperi voidaan kuljettaa perille ilman välilastausta.

Kymiyhtiön paperiteollisuudella ei ole aikaisemmin ollut vastaavanlaista jalostustoimintaa.

Yhtiön hallituksen työvaliokunta tapasi henkilöstön edustajia

Kymiyhtiön hallituksen työvaliokunta, johon kuuluvat yhtiön hallituksen puheenjohtaja, pääjohtaja **Mika Tiivola**, varapuheenjohtaja, varatuomari **Tor-Erik Lassenius** sekä Kymiyhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos **Kurt Swanljung**, piti kokouksensa Kuusankoskella 22.2. Kokouksessa yhtiön eri tulosryhmien johtajat esittelivät työvaliokunnalle yksiköjensä viimevuotista toi-

mintaa, minkä lisäksi työvaliokunta tarkasteli Kymiyhtiön tilinpäätöstä ja toimintakertomusta vuodelta 1977.

Aikaisempien vuosien tapaan työvaliokunta kutsui kokouksen päätteeksi johtokunnan huvilalla pidetyille päivällisille yhtiön johtajiston jäsenet sekä henkilöstöjärjestöjen edustajat. Tänä vuonna henkilöstöä edustivat varapääluottamusmies

Ismo Outinen (Metallityöväen Karkkilan ös. 35) sekä puheenjohtaja **Kauko Hassinen** (Kuusankosken Tekniset).

— Kuvassa vas:lta henkilöstöjohtaja **Lasse Mäkelä**, Kymin Metallin johtaja **Matti Mäyrä**, varapääluottamusmies **Ismo Outinen**, pääjohtaja **Mika Tiivola**, Teknisten puheenjohtaja **Kauko Hassinen**, vuorineuvos **Kurt Swanljung** ja varatuomari **Tor-Erik Lassenius**.



Puun mittaus uusittu Voikkaalla



Puiden vastaanotossa Voikkaalla on helmikuun alusta lähtien mitattu tehtaalle saapuva puu ns. painomittauksella aiemman pinometelmän asemesta. Autolla tehtaalle tuotavaa puuta voidaan menetelmän ansiosta ottaa nyt vastaan läpi vuorokauden.

Puuniput punnitaan nosturissa olevalla vaa'alla autokuorman purkauksen yhteydessä. Kuorman paino tulostuu nosturin ohjaamossa olevalle kuittinauhalle, jolta mittamies jälkikäteen tunnistaa kuorman autoilijan nosturinkuljettajalle ilmoittaman urakoitsijameron perusteella.

Puiden tilavuuspainon kehitystä seurataan jatkuvasti. Sen vuoksi autoilijat joutuvat mittapaikalla vetämään ns. otantamittausarvan, jonka perusteella 1–3 % kuormista ohjataan upotusmit-

Nosturissa oleva vaaka punnitsee koko autokuorman kerrallaan. Sitä ennen autoilija on ilmoittanut urakoitsijameronsa nosturiin joko radiopuhelimella tai tunnuskilvellä.

taukseen. Upotuksessa saatavan kymmenen viimeisen tilavuuspainokertoimen keskiarvo on kerroin, jota käytetään päivittäin kuorman painon muuttamisessa kuutiometreiksi.

Painomittausta käytetään lähinnä tuoreen puun tilavuuden määrittämisessä. Mikäli puu on kuivaa tai uitos nostettua hukkupuuta, se mitataan pinometelmällä.

Painomittauksen etuna on suurempi tarkkuus ja nopeus. Se on myös pinomittaukselta objektiivisempi. Menetelmä on jo aiemmin otettu käyttöön Tehdaspuun osakkaiden tehtailla Varkaudessa, Tolkkisissa ja Joutsenossa.

Huomattava ranskalainen paperinostaja vieraili



Kymi-yhtiön huomattaviin paperinostajiin kuuluva Monsieur Jacques de Jocas Ranskasta vieraili Kuusankoskella 18.—19.2. Hän toimii pariisilaisen SPPP:n (Société Professionnelle des Papiers de Presse) toimitusjohtajana. SPPP hankkii paperin keskitetysti n. 100:lle päivälehdelle sekä n. 200:lle muulle asiakkaalle.

Vierailunsa aikana M. de Jocas tapasi Kymi-yhtiön toimitusjohtajan, vuorineuvos Kurt Swanlungin sekä neuvotteli Kymi Kymmene Paperin johtajan, ekonomisti Heikki Kellokosken kanssa kaupallisista kysymyksistä. Vieraan muuhun ohjelmaan kuului käynti Lahden MM-kisoissa sekä pitkäkö hiihtolenkki Vierumäen maastossa lähellä Heinolaa.

M. de Jocasin johtama SPPP hankkii yhdessä tytäryhtiöidensä kanssa vuosittain 800 000 tonnia paperia eri maista. Suomen osuus tästä on 150 000 tonnia. SPPP:n ostot tapahtuvat pääasiassa Pohjois-Amerikasta sekä Pohjoismaista.

Monsieur de Jocas (kesk.) lähdössä hiihtoretelle johtaja Heikki Kellokosken (vas.) ja apulaisjohtaja Harry G. Wiklundin kanssa.

Kymi-yhtiön valmistamista paperilaaduista SPPP käyttää eniten Voikkaan tehtaan Kym Press-erikoislaatua, jota viime vuonna myytiin SPPP:lle yli 20 000 tonnia.

Vieras totesi, että ranskalaisella paperiteollisuudella ei ole riittävästi raaka-ainetta eikä kapasiteettia oman maansa koko paperintarpeen kattamiseksi. Ranskalaiset paperitehtaat pystyvät tuottamaan vain n. puolet esimerkiksi kotimarkkinoidensa sanomalehtipaperin tarpeesta.

”Tähän tilanteeseen ei ole odotettavissa mitään muutosta lähivuosina, sillä Ranskan hallituksen paperiteollisuudelle myöntämät elvytystoimet alkavat näkyä aikaisintaan vasta v. 1982. On kuitenkin muistettava, että Pohjoismaissa tuotettu paperi on laadultaan parempaa kuin kotimaassamme valmistettu”, sanoi M. de Jocas.



Lähdin Australiaan, tuohon monien mahdollisuuksien kultamaahan Englannista noin kymmenen vuotta sitten. Englanti oli silloin kokenut muutaman taloudellisen kriisin enkä ollut lainkaan tyytyväinen siihen, että tuolloin, 20-vuotiaana, saamani palkka jäädyttiin. Tällä hetkellä jäätyvät vain jalkani ja onneksi vain käydessäni Suomessa.

Talven kylmimpään aikaan soveltuvan sanaleikin esittäjä on Chris Drake. Hän aloittaa pian työnsä Kymmene-Star -myyntiyhtiössä Australiassa. Tutustuakseen yhtiöihin, joiden tuotteita hän tulee markkinoimaan, Chris vieraili äskettäin sekä Kymi-yhtiön Kuusankoskella sijaitsevilla tehtailla että Star Paperilla Englannissa.

Minkälaiselta Australia näyttää paperimiehen kannalta?

— Erittäin lupaavalta. Maan oma paperiteollisuus voi tuottaa vain noin 60 prosenttia maan tarvitsemasta hienopaperista ja siksi paperimarkkinoiden ovet ovat avoinna myös suomalaisille paperitehtaille. Australiassa on vain yksi merkittävä paperitehdas, jonka on pystyttävä valmistamaan lähes kaikkia ajateltavissa olevia paperilaatuja.

— Tämän seurauksena

Chris Drake, Kymin paperimies Australiassa



yhtiön koneet saattavat joutua ajamaan kauan yhtäjaksoisesti esimerkiksi puhelinluettelopaperia. Joku kuitenkin saattaa samanaikaisesti tarvita hienopaperia. Tämän paperin tarvitsijan kannalta on yhdentekevää, joutuuko hän odottamaan australialaisen tai eurooppalaisen paperitehtaan tuotetta. Tässä vaiheessa myös Kymmene-Starille avautuu mahdollisuuksia myydä paperia.

Minkälainen on Australian paperiteollisuuden tuotantokyky verrattuna Suomeen?

— Kymi-yhtiön Voikkaan ja Kymin paperitehtaiden

tuotanto vastaa puolta koko Australian paperiteollisuuden tuotannosta. Maan paperiteollisuuden kokonaiskapasiteetti on miljoona tonnia, mikä taas vastaa Kymi-yhtiön ja sen ulkomaisen osakkuusyhtiöiden yhteistä tuotantokykyä.

Viihdytkö hyvin Australiassa?

— Erinomaisesti. Australia on ihanteellinen maa ainakin sellaiselle ihmiselle, joka vihaa lunta. Jos toisaalta olet kyllästynyt asuinpaikkaasi, on Australiassa useita erityyppisiä alueita. Sydney on esimerkki paikasta, missä monenlaiset kulttuurit ovat sekoittuneet, kun taas länsirannikolla sijaitsevassa Perthissä tuntee jokainen englantilainen olevansa kuin kotonaan.

Urheilevatko australialaiset?

— He ovat todellista urheilukansaa. Olen itse innokas kriketinpelaaja ja voin harjoitella mielin määrin. Ihmisestä itsestään riippuu, haluaako päästä esimerkiksi urheiluvuonjen etsiköihin, sanoo Chris, joka on itse krikettitähti.

— Australia on todellakin ihanteellinen maa ulkomaalaisille. Kuka toisaalta haluaisikaan hikoilla sisällä, jos ulkona on lämmintä miellyttävät 30 astetta.

Yhdysvaltain suurlähettiläs Saksanahon hakkuutyömaalla



Yhdysvaltain Suomen suurlähettiläs Rozanne L. Ridgway kävi tiistaina 21.2. epävirallisella vierailulla Kouvolassa. Kouvolaan tutustumisen lisäksi vierailuohjelmaan kuului myös Tehdas-

puun toimintaan perehtymisen sekä filmin että maastokäynnin avulla. Kuusankosken puolella Saksanaholla sijainneella hakkuutyömaalla suurlähettiläälle esiteltiin sekä hakkuumie-

hen että monitoimikoneen työskentelyä.

Oikealla istumassa Tehdaspuun toimitusjohtaja Topi E. Heikkerö, hänen vieressään suurlähettiläs Ridgway.

Metalli yhteistyöhön japanilaisten kanssa

Kymi Kymmene Metalli ja maailman johtaviin venttiilien valmistajiin kuuluva japanilainen Kitamura Valve Mfg.Co., Ltd ovat solmineet yhteistoimintasopimuksen, joka koskee palloventtiilien markkinointia ja kehitystyötä sekä Kymin valmistamien venttiilien vientiä.

Högfors-KTM -palloventtiilien käyttöalue on laaja: nestemäisten, kaasumaisten, pölymäisten ja sakeiden aineiden siirtoihin ja kulje-

tuksiin voidaan soveltaa palloventtiilitekniikkaa.

Suomessa tullaan Högfors-KTM -venttiilejä markkinoimaan puunjalostus-, kemian-, petrokemian- sekä elintarviketeollisuudelle ja vesilaitos-, voima ja kaukolämpölaitoksille. Myös konepajateollisuudessa uskotaan uudella venttiilityypillä olevan markkinoita.

Högfors-KTM -palloventtiilien toimitukset alkavat kuluvan vuoden toukokuussa.

Kymiyhtiön uutislehti

Henkilöstöliite 27.2.1978

Uudet tuotantokomiteat v. 1978–79

Uudet tuotantokomiteat on valittu vuoksi 1978–79. Kymiyhtiössä tuotantokomiteoita toimii kaikkiaan 16 ja niissä on yhteensä 148 varsinaista ja saman verran varajäseniä.

— käsitellä teollisuuslaitoksen tai muun yrityksen johdon tiedotuksia, jotka on annettava komitealle vuosineljänneksittäin, sekä komitean jäsenten yrityksen taloudesta ja tuotannosta tekemiä kysymyksiä

— harkita, millä tavoin tuotantoa voitaisiin edistää, tuotantotehoa kohottaa, työmenetelmiä ja työn järjestelyä parantaa sekä edistää työkurin ylläpitämistä ja estää tuotantoa tai työtä vahingoittavia toimenpiteitä

— toimia ensiasteisena elimenä työnantajan sekä työntekijäin ja toimihenkilöiden välillä syntyneiden erimielisyyksien sovitteliseksi ja muutoinkin edistää työrauhan säilymistä.

Tuotantokomiteassa on jäseninä työnantajan, työntekijäin ja toimihenkilöiden edustajia. Työnantajan edustajat valitsee ao. teollisuuslaitoksen vastuunalainen johto. Työntekijät ja toimihenkilöt valitsevat edustajansa keskuudestaan. Tuotantokomitean puheenjohtaja ja sihteeri valitaan vuodeksi kerrallaan. Puheenjohtajaksi on valittava joka toinen vuosi työnantajan ja joka toinen vuosi työntekijöiden edustaja.

Tuotantokomiteoihin on kaksivuotiskaudeksi 1978–79 valittu seuraavat:

Kymin paperitehdas

Työntekijöiden edustajat: Eero Jaakkola, Timo Vilenius, siht., Oili Toivonen, Armas Ihalainen ja Seppo Hämäläinen. **Varajäsenet:** Sirkka Kataja, Vilho Viinikainen, Ilmari Kahisaari, Hannu Vuokoski ja Alpo Salo.



Toimitusjohtaja Kurt Swanljung pitää keväisin huhtikuussa tuotantokomiteoille tiedotustilaisuuden, jossa hän käsittelee yhtiön edellisen vuoden toimintaa. Yhtiön juhlasalissa ammattikoululla järjestettävässä tilaisuudessa käsitellään lisäksi muita ajankohtaisia asioita, joita esittelevät johtajiston muut jäsenet.

Toimihenkilöiden edustajat: Mikko Järvinen ja Maila Valsti. **Varajäsenet:** Markku Lappalainen ja Terttu Niilo-Rämä.

Työnantajan edustajat: Lennart Gräsbeck, pj, Aulis Koikkalainen, varapj ja Eero Miettinen. **Varajäsenet:** Holger Lassenius, Markku Johansson ja Martti Purmonen.

Voikkaan paperitehdas Työntekijöiden edustajat: Risto Kärkkäinen, Kalevi Luoranen, Betty Puholainen, siht., Mauno Luoranen ja Pauli Kankahainen. **Varajäsenet:** Anssi Joutjärvi, Juhani Kvist, Olavi Moi-

lanen, Marjatta Solla ja Verna Penttilä.

Toimihenkilöiden edustajat: Kauko Leivo ja Leena Oksman. **Varajäsenet:** Antero Taskinen ja Jorma Virtanen. **Työnantajan edustajat:** Anders Lund, pj, Åke Lindholm, varapj ja Martti Purmonen. **Varajäsenet:** Pekka Holm, Antti Poutiainen ja Eero Miettinen.

Tehdaspalvelu

Työntekijöiden edustajat: Martti Askola, pj, Kalevi Simonen, varapj, Usko Pimiä, Vilho Simola ja Eino Koskinen. **Varajäsenet:** Jouko Salmi, Olavi Jokelin,

Esko Nurminen, Maija-Liisa Rämä ja Ilkka Vesa.

Toimihenkilöiden edustajat: Tarmo Linden ja Terttu Starck. **Varajäsenet:** Aune Huuhko ja Jorma Jormalainen.

Työnantajan edustajat: Matti Jankeri, Antero Ahola ja Eero Miettinen, siht. **Varajäsenet:** Stig Linderborg, Jalo Sahala ja Martti Purmonen.

Kouvolan Kirjapaino

Työntekijöiden edustajat: Lenni Mustamäki, Veikko Helin ja Heikki Kiiveri, siht. **Varajäsenet:** Ilpo Kalenius, Tuulikki Tanttari ja Leila Järvi.

Toimihenkilöiden edustaja: Niilo Lappi. **Varajäsen:** Urpo Kovanen.

Työnantajan edustajat: Timo Kuula, pj. ja Vilho Rantala, varapj. **Varajäsenet:** Niilo Laitinen ja Eero Rouvinen.

Juantehdas

Työntekijöiden edustajat: Aaro Torvinen, Jukka Nieminen, Esko Räsänen, Toivo O. Hiltunen ja Pentti Kukkonen. **Varajäsenet:** Eva Parvinen, Sulo Neuvonen, Eero Neuvonen, Vilho Kaarnasalmi ja Raimo Hakkarainen.

Toimihenkilöiden edustajat: Jorma Pajari ja Lea Miettinen, siht. **Varajäsenet:** Leo Heino ja Irma Heino.

Työnantajan edustajat: Lars Timgren, pj, Pentti Huoponen, varapj ja Mikko Leh-to-ora. **Varajäsenet:** Erkki Karjalainen, Arne Suhonen ja Yrjö Kaukonen.

Kuusanniemen

sellutehdas

Työntekijöiden edustajat: Tapio Koskinen, Antti Juusela, Seppo Saarela, Kalle Hautamäki, siht. ja Pentti Taavila. **Varajäsenet:** Pertti Niemelä, Jaakko Puranen, Otto Änäkäinen, Paavo Toivonen ja Pentti Lampiranta.

Toimihenkilöiden edustajat: Kari Huovila ja Maili Hatvala. **Varajäsenet:** Eeva Jaatinen ja Martti Jäppinen.

Työnantajan edustajat: Ilmari Lindberg, pj, Pekka Koivisto, varapj ja Tuomo Simola. **Varajäsenet:** Anssi Vesanen, Ilkka Parvinen ja Juhani Salmi.

Voimalaitokset

Työntekijöiden edustajat: Yrjö Alahäme, Kauko Vauh-

Uudet tuotantokomiteat...

konen, siht., Arja Nikula, Väinö Savolainen ja Martti Nikkonen. **Varajäsenet:** Seppo Simpura, Eino Aartelo, Mauri Luoto, Tarja Toivainen ja Taisto Holopainen.

Toimihenkilöiden edustajat: Tellervo Gardemeister ja Olli Järvinen. **Varajäsenet:** Pentti Koponen ja Martti Suokas.

Työnantajan edustajat: Aimo Lahti, pj, Harri Pousi, varapj ja Tuomo Simola. **Varajäsenet:** Ossi Koskipuro, Vilho Räsänen ja Kurt Malmberg.

Haukkasuo

Työntekijöiden edustajat: Einari Kultanen, pj, Mauno Ripattila ja Kyösti Porkka, varapj. **Varajäsenet:** Olavi Haimi, Asser Ohlsbom ja Kauko Kurittu.

Toimihenkilöiden edustaja: Olavi Koivisto. **Varajäsenet:** Niilo Hartikainen.

Työnantajan edustajat: Teuvo Ilmonen ja Paavo Sulanen, siht. **Varajäsenet:** Ossi Koskipuro ja Tuomo Simola.

Halla

Työntekijöiden edustajat: Jaakko Hassinen, Lauri Nikkinen, Arimo Rytö, siht., Ada Turunen ja Sinikka Karjalainen. **Varajäsenet:** Aimo Turunen, Kirsti Ropponen, Felix Repo, Marjatta Paananen ja Eila Karjalainen.

Toimihenkilöiden edustajat: Sinikka Meyer ja Olavi Heikkilä. **Varajäsenet:** Heikki Husu ja Tarja Jämsen.

Työnantajan edustajat: Reijo Miettinen, pj, Jouko Myllynen ja Eenokki Oikkonen, varapj. **Varajäsenet:** Tuomo Simola, Osmo Markkanen ja Erkki Timonen.



Soinlahti

Työntekijöiden edustajat: Toivo Hautamäki, Olavi Kärkkäinen, siht, Ilkka Lönnroos, Kalevi Laukkanen ja Anna Hyvönen. **Varajäsenet:** Erkki Kettunen, Marjatta Riikola, Elvi Takjakka, Sulo Heiskanen ja Pentti Partanen.

Toimihenkilöiden edustajat: Pentti Hartikainen ja Maritta Ruotsalainen. **Varajäsenet:** Heikki Salonen ja Pentti Liikala.

Työnantajan edustajat: Matti Turja, pj, Tapio Pihlaja,

varapj ja Simo Jääskeläinen. **Varajäsenet:** Reijo Miettinen, Kalevi Riipinen ja Tuomo Simola.

Kemian Kuusankosken tehtaast

Työntekijöiden edustajat: Olavi Simonen, pj, Erkki Vainio, varapj, Seija Pöysä, Erkki Parén ja Kalevi Ahvenainen. **Varajäsenet:** Seppo Mikkola, Tauno Ekholm, Maj-Lise Löytty, Anssi Kajander ja Matti Poikala.

Toimihenkilöiden edustajat: Marjatta Käki ja Ulla Ekroth. **Varajäsenet:** Ulf Smeds ja Sirkka Helin.

Työnantajan edustajat: Kristter Brommels, Holger Hollsten ja Tuomo Simola, siht. **Varajäsenet:** Ralf Sjöblom, Aake Majander ja Eero Miettinen.

Porvoon tehdas

Työntekijöiden edustajat: Pertti Ahovalli, siht., Olavi Latvala ja Riitta Eronen. **Varajäsenet:** Erkki Hyttinen, Eino Kotamäki ja Lauri Talvensaari.

Toimihenkilöiden edustaja: Hilding Forsström. **Varajäsenet:** Ossi Kaurala.

Työnantajan edustajat: Kristter Brommels, pj ja Tuomo Simola, varapj. **Varajäsenet:** Leif Rehn ja Ulf Nummelin.

Heinola

Työntekijöiden edustajat: Eino Tiainen, pj, Seppo Vilén, Reijo Niskanen, Seppo Winter, varapj ja Väinö Pehkonen. **Varajäsenet:** Esko Valonen, Taimi Laitinen, Pentti Nironen, Matti Vilhunen ja Hilikka Lahtinen.

Toimihenkilöiden edustajat: Helmi Karlström ja Pauli Lakka. **Varajäsenet:** Raili Jäppinen ja Erkki Virtanen.

Työnantajan edustajat: Raulo Renko, Harry Sundberg, siht. ja Pentti Laitinen. **Varajäsenet:** Juha Härmänsuo, Jouko Tukkiniemi ja Tero Tiitola.

Santasalo

Työntekijöiden edustajat: Erkki Virtanen, Seppo Suomalainen, Henry Virolainen, Pentti Heino ja Erkki Heli. **Varajäsenet:** Karl Alm, Raimo Kauppinen, Seppo Jormakka, Martti Järvinen ja Heikki Lipsanen.

Toimihenkilöiden edustajat: Mervi Laine ja Aarne Loppinen. **Varajäsenet:** Leo Kurikka ja Kari Salomaa. **Työnantajan edustajat:** Jussi Jussila, Pentti Vuorio ja Kalevi Jokipii. **Varajäsenet:** Reino Sandelin, Heikki Paatela ja Lauri Ratia.

Santasalon tuotantokomitea ei ole vielä valinnut puheenjohtajaa ja sihteeriä.

Työsuojelun kolme keskustuimikuntaa

Kymiyhtiössä on kaikkiaan 14 työsuojelun valvontalain mukaisesti määriteltyä työpaikkaa, joissa kussakin on vähintään yksi työsuojelutoimikunta. Suurimmilla kolmella tehdaspaikkakunnalla Kuusankoskella, Karkkilassa ja Heinolassa on myös keskustuimikunnat. Näiden keskustuimikuntien varsinaiset jäsenet kaudella 1978—79 ovat seuraavat:

Kuusankoski

Työntekijöiden edustajat: Paavo Backman, Eero Jaakkola, Pauli Kankahainen, Tapio Koskinen, Leevi Kronholm, Risto Kärkkäinen, Seppo Mikkola, Erkki Mikkola, Kalevi Pyykkönen, Eino Pörsti, Paavo Toivonen ja Markku Vanhala.

Toimihenkilöiden edustajat: Mikko Aalto, Markku Anttila, Eeva Autio, Kauko Hassinen, Erkki Penttinen ja Kauno Pessa.



Tuotantokomiteat...

Karkkila

Työntekijöiden edustajat: Kalevi Tsurkka, pj, Veikko Raunio, Unto Rinne, varapj, Eino Laine ja Kauko Piironen. **Varajäsenet:** Kari Alhonoja, Arvi Tikkanen, Ahti Maja, Veikko Sjöholm ja Pentti Lipponen.

Toimihenkilöiden edustajat: Urho Kasurinen ja Terttu Järvi. **Varajäsenet:** Tapani Peltonen ja Helvi Hjerp.

Työnantajan edustajat: Heikki Paatela, Kaj Antas, siht. ja Esa Mäkelä. **Varajäsenet:** Reino Sandelin, Erik Mielck ja Hannu Ojanen.

Salo

Työntekijöiden edustajat: Jaakko Korpela, pj, Toivo Niemelä, Tarja Lehto, Leo Suominen, varapj ja Juha Haapaniemi. **Varajäsenet:** Toini Niemelä, Jorma Laaksonen, Helmi Kankaanpää, Seppo Jalo ja Kauko Laaksonen.

Toimihenkilöiden edustajat: Maija Vesanto ja Eero Taurén, siht. **Varajäsenet:** Raimo Auranen ja Elvi Vetteranta.

Työnantajan edustajat: Hans-Erik Eriksson, Olavi Helin ja Roger Holmberg. **Varajäsenet:** Asko Juva, Kalevi Salmi ja Aarne Nikkanen.

Työnantajan edustajat: Ensio Erkinharju, Holger Hollsten, Matti Jankeri, Teuvo Karhu, Aulis Koikkalainen ja Antti Poutiainen.

Asiantuntijajäsenenä yhtiön johtava lääkäri Antti Jokinen.

Karkkila

Työntekijöiden edustajat: Kari Alhonoja, Jaakko Ahlgren, Arvi Junkkarinen, Onni Lappalainen, Heikki Palenius, Armas Sinkkonen, Otto Turunen ja Kai Ärjykorpi.

Toimihenkilöiden edustajat: Tapani Peltonen, Urho Kasurinen, Reijo Mäkinen ja Otto Taipalvesi.

Työsuojeluvaltuutetut

Työntekijöiden ja toimihenkilöiden työsuojeluvaltuutettuina yhtiön eri tehtailta toimivat:

Kuusankoski

Voikkaa

Työntekijät: Markku Vanhala
Toimihenkilöt: Kauno Pessa

Kymintehdas

Työntekijät: Erkki Mikkola
Toimihenkilöt: Mikko Aalto

Kuusanniemi

Työntekijät: Paavo Toivonen
Toimihenkilöt: Kauko Hassinen

Metsäosasto

Nynäsin taimitarhan työntekijät ja toimihenkilöt: Voitto Pokkinen
Voikkaan ylinoston työntekijät ja toimihenkilöt: Kari Korpela

Haukkasuo

Työntekijät ja toimihenkilöt: Kyösti Porkka

Kouvolan Kirjapaino

Työntekijät ja toimihenkilöt: Veikko Helin

Halla

Työntekijät: Lauri Nikkinen
Toimihenkilöt: Keijo Kokko

Heinola

Työntekijät: Seppo Vilén

Työnantajan edustajat: Antti Valonen, Jussi Jussila, Esa Mäkelä ja Heikki Paatela.

Asiantuntijajäsenenä tehdään lääkäri Tor Sjöblom.

Heinola

Työntekijöiden edustajat: Aarno Einola, Sinikka Koskeniemi, Antero Suni ja Seppo Vilén.

Toimihenkilöiden edustajat: Veli Nissinen ja Aimo Lunkka.

Työnantajan edustajat: Harry Sundberg ja Pentti Laitinen.

Asiantuntijajäsenenä työterveyshoitaja Tuula Nykänen.

Toimihenkilöt: Veli Nissinen

Juantehdas

Työntekijät: Pentti Kukkonen
Toimihenkilöt: Ensio Myyrä

Karkkila

Työntekijät: Kari Alhonoja
Toimihenkilöt: Tapani Peltonen

Porvoo

Työntekijät: Olavi Latvala
Toimihenkilöt: Heino Tuononen

Salo

Työntekijät: Leo Suominen
Toimihenkilöt: Matti Eskola

Santasalo

Työntekijät: Lauri Poutanen
Toimihenkilöt: Kauko Ikonen

Soinlahti

Saha Työntekijät: Erkki H. Kettunen
Toimihenkilöt: Heikki Salonen

Tiilitehdas

Työntekijät: Olavi Leiviskä
Toimihenkilöt: Reino Patja

KUUSANKOSKI

Kymintehdas

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:n pääluottamusmiehenä v. 1978 toimii Seppo Saarela ja varapääluottamusmiehenä Tuure Nyberg.

Tehdasosastojen neuvottelevat luottamusmiehet, paperitehdas: Eero Jaakkola ja varamies Ilmari Kahisaari, klooritehdas Esa Holmberg ja varamies Erkki Vainio, kuljetusosasto Kari Henttu ja varamies Matti Rajajärvi, höyryosasto Pertti Salminen ja varamies Kauko Vauhkonen, metallikorjaamot Tuure Nyberg ja varamies Kari Niemi, vartijat Oiva Riihimies ja varamies Ari Vainio, rakennusosasto Eino Häkkinen ja varamies Pentti Kepo, sosiaaliosasto Yrjö Kekki ja varamies Ritva Koskinen.

Voikkaa

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n pääluottamusmiehenä v. 1978 toimii Teuvo Pöysä ja varapääluottamusmiehenä Risto Kärkkäinen.

Osastojen neuvottelevat luottamusmiehet: paperitehdas Mauno Luoranen, jälkikäsittely Kimmo Kähärä, pakkaamot Olavi Moilanen, hiomo ja kuorimo Pekka Palmu, rakennus Aarno Korhonen, höyry Vilmo Palmu, sosiaaliosasto Markku Sihvo ja koneenhoitajat Pertti Tyynelä, yhteinen os. 19:n kanssa.

Kuusanniemi

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusanniemen os. 85:n pääluottamusmiehenä v. 1978 toimii Jaakko Puranen ja varapääluottamusmiehenä Kalle Hautamäki.

Osastojen neuvottelevat luottamusmiehet: kuorimo Kalervo Perttula, talteenottolinja Ossi Laine, kuitulinja Kalle Hautamäki ja rakennuskorjausos. Anssi Varpenius.

Kuusankosken

Sähkömiehet os. 74

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74:n neuvottelevana luottamusmiehenä toimii v. 1978 Eino Koskinen ja varamiehenä Arvo Honkanen.

Metallityövän

Kuusankosken os. 19

Kuusankosken Metallityövän os. 19:n neuvottelevana luottamusmiehenä v. 1978 toimii Unto Karonen ja varamiehenä Heikki Silvonon.

Metallityövän

Voikkaan os. 12

Voikkaan Metallityövän os. 12:n neuvottelevana luottamusmiehenä toimii Kalevi Luoranen ja varamiehenä Juhani Kvist.

Luottamusmiehet v. 1978

Työntekijöiden ja toimihenkilöiden luottamus- ja yhdysmiehet on valittu vuoden vaihteessa. Oheiseen luottamusmiesluetteloon on kerätty Kymiyhtiön kaikkien tehdaspaikkakuntien neuvottelevat luottamus- ja yhdysmiehet.

Kahdella suurimmalla yhtiön piirissä toimivalla ammattiosastolla, Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:llä ja Voikkaan os. 36:lla on päätoimiset pääluottamusmiehet. He ovat pääluottamusmiehet **Seppo Saarela** ja **Teuvo Pöysä** (kuvat).



Pääluottamusmies Seppo Saarela

Kuusankosken Tekniset

Kuusankosken Teknisten yhdysmiehinä v. 1978 toimivat Voikkaalla Antti Tuominen (varamiehenä Pekka Tuunen), Kymintehtaalla Olavi Martikainen (Niilo Ukkonen) ja Kuusanniemessä Leo Suokas (Mikko Järvinen).

Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöt

Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöiden luottamusmiehinä v. 1978 toimivat Kymintehtaalla Ritva Simonen (Irma Pukki), Voik-

kaalla Orvokki Lempinen (Leena Oksman) ja Kuusanniemessä Pirkko Holopainen (Maila Valsti).

Vartiotoimihenkilöiden luottamusmies on Urho Mäkinen.

Kouvolan Kirjapaino

Kouvolan Kirjatyöntekijäin pääluottamusmiehenä Kouvolan Kirjapainossa v. 1978 toimii Veikko Helin ja varamiehenä Heikki Laisi.

Saveron Turve- ja Metsätyövän os.

Saveron turve- ja metsätyövän osaston luottamusmiehenä Kymin Perustuotan-

non Haukkasuon turvetyömaalla toimii Einari Kultanen.

HALLA

Hallan

Sahatyövän os.

Hallan Sahatyövän osaston pääluottamusmiehenä v. 1978 toimii Jaakko Hassinen ja varapääluottamusmiehenä Oiva Muikku.

Hallan

Metallityövän os. 47

Hallan Metallityövän os. 47:n luottamusmiehenä v. 1978 toimii Arimo Rytkö ja varamiehenä Jaakko Koivusaari.

Hallan tekniset

Hallan teknisten yhdysmiehenä v. 1978 toimii Heikki Husu ja varamiehenä Sakari Horto. Hallan teknisillä ei ole rekisteröityä yhdistystä.

JUANKOSKI

Juankosken

Paperiamm. os. 57

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Juankosken os. 57:n pääluottamusmiehenä v. 1978 toimii Aaro Torvinen ja varamiehenä Esko Räsänen.

Juankosken

Teollisuustoimihenkilöt

Juankosken Teollisuustoimihenkilöiden työpaikkaosaston luottamusmiehenä Juantehtaalla v. 1978 toimii Pirkko Laaksonen ja varaluottamusmiehenä Helga Tuppurainen.

SOINLAHTI

Soinlahden puu- ja sekatyövän os. 171

Soinlahden Puu- ja Sekatyövän os. 171:n pääluottamusmiehenä sahalla toimii v. 1978 Toivo Hautamäki ja varamiehenä Olavi Kärkkäinen.

Luottamusmiehenä tiilitehtaalla toimii Kalevi Laukkanen ja varamiehenä Olavi Leiviskä.

Iisalmen Teollisuustoimihenkilöt

Iisalmen Teollisuustoimihenkilöiden yhdysmiehenä Kymin Soinlahden tehtaalla toimii Marja Pitkänen ja varamiehenä Aune Lappalainen.

Iisalmen Tekniset

Iisalmen Teknisten yhdysmiehenä Kymin Soinlahden tehtaalla toimii Matti Neuvonen ja varamiehenä Heikki Salonen.

HEINOLA

Metallityövän

Heinolan os.

Metallityövän Heinolan os:n pääluottamusmiehenä Kymin Metallin Heinolan tehtaalla toimii Eino Tiainen ja varapääluottamusmiehenä Reijo Niskanen.

Heinolan Tekniset

Heinolan Teknisten yhdysmiehenä Kymin Metallin Heinolan tehtaalla toimii Pentti Helenius ja varamiehenä Pekka Väärälä.

Heinolan Teollisuustoimihenkilöt

Heinolan Teollisuustoimihenkilöiden luottamusmiehenä Kymin Metallin Heinolan tehtaalla toimii Raili Jäppinen ja varamiehenä Airi Finska.

KARKKILA

Metallityövän

Karkkilan os. 35

Metallityövän Karkkilan os. 35:n pääluottamusmiehenä Kymin Metallin Karkkilan tehtaalla toimii v. 1978 Kalevi Tsurkka ja varapääluottamusmiehenä Ismo Outinen.

Karkkilan Tekniset

Karkkilan Teknisten yhdysmiehenä Kymin Metallin Karkkilan tehtaalla toimii Olavi Heinonen ja varamiehenä Pertti Mäkilä.

Karkkilan Teollisuustoimihenkilöt

Karkkilan Teollisuustoimihenkilöiden luottamusmiehenä Kymin Metallin Karkkilan tehtaalla toimii Elma Luoma ja varamiehenä Raili Kaiponen.

SALO

Metallityövän

Salon os. 57

Metallityövän Salon os. 57:n pääluottamusmiehenä Kymin Metallin Salon tehtaalla toimii v. 1978 Jaakko Korpela ja varapääluottamusmiehenä Jorma Laaksonen.

Salon Tekniset

Salon Teknisten yhdysmiehenä Kymin Salon tehtaalla toimii Eero Tauren ja varamiehenä Raimo Auranen.

Salon Teollisuustoimihenkilöt

Salon Teollisuustoimihenkilöiden luottamusmiehenä Kymin Salon tehtaalla toimii Elvi Vettentranta ja varamiehenä Pirjo Keskitalo.



Pääluottamusmies Teuvo Pöysä

Järjestöjen toimihenkilöt

Kymiyhtiön tehdaspaikkakunnista Kuusankoskella, Hallassa, Juankoskella ja Soinlahdessa toimii pelkästään yhtiöläisistä koostuvia ammattiosastoja tai toimihenkilöyhdistyksiä. Julkaisemme pu-

KUUSANKOSKI

Paperiliiton Voikkaan os. 36

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n puheenjohtajana vuonna 1978 toimii Risto Kärkkäinen, varapj:na Kimmo Kähärä, sihteerinä Betty Puholainen ja varasihteerinä Taimi Kaalinpää.

Osaston toimikuntaan kuuluvat varsinaisina jäseninä Reino Kiljunen, Mauno Luoranen, Betty Puholainen, Aarno Korhonen, Matti Henttu, Aimo Rinne, Pentti Turunen, Pentti Si-

mola, Veikko Lekander ja Harri Venemies sekä varajäseninä Olavi Moilanen, Vesa Saarenpää, Taimi Kaalinpää, Paavo Backman, Heikki Väyrynen, Matti Kallio, Kalevi Vesalainen, Vilho Simola, Kimmo Kähärä ja Maija-Liisa Rämä.

Osaston taloudenhoitajana toimii Mauno Luoranen, naisjaoston puheenjohtajana Annikki Stenström, järjestöasiamiehenä Kaarlo Saukkonen ja loma-asiamiehenä Kimmo Kähärä, opintosihteerinä Maila Sani ja Kaija Lummio sekä nuorisosihteerinä Kimmo Kähärä.

Paperiliiton Kuusankosken os. 19

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:n toimikuntaan v. 1978 kuuluvat Seppo Härmäläinen, Hannu Vuokoski, Tapio Hietanen, Eero Jaakkola, Eino Häkkinen, Pentti Keppo, Kalevi Simonen, Pentti Vättö, Pertti Salminen ja Esa Holmberg sekä varajäseninä Sirkka Kataja, Katri Iiskola, Pentti Pyykönen, Timo Vilenius, Pentti Lampiranta, Matti Poikala, Lasse Koskinen, Aimo Töyriluoma, Erkki Salminen, Pentti Sallinen, Kauko Alanko ja Seppo Valli.

Osasto on eilen 26.2. pitämässään vuosikokouksessa valinnut puheenjohtajan sekä muut toimihenkilöt. Pj-ehdokkaana olivat entinen pj. Armas Ihalainen ja Pentti Halinen.

Paperiliiton Kuusanniemen os. 85

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusanniemen os. 85:n puheenjohtajana v. 1978 toimii Lasse Kytö, varapj:na Pentti Laine, sihteerinä Aulikki Halinen, varasihteerinä Sirkka-Liisa Huuromen ja taloudenhoitajana Kalle Hautamäki. Osaston toimikuntaan kuuluvat varsinaisina jäseninä Anssi Varpenius, Sirkka-Liisa Huuromen, Pentti Laine, Ossi Laine, Kalle Hautamäki, Pertti Vainio, Seppo Telkkinen, Pekka Junnola, Matti Järvinen ja Reijo Tiuhonen sekä varajäseninä Marjatta Kollanus, Aulikki Halinen, Markku Ahola, Seppo Taihomaa, Kalevi Pyykönen, Oiva Tolvanen,

puheenjohtajien, sihteerien ym. toimihenkilöiden sekä toimi- ja johtokuntien jäsenten nimet niistä osastoista ja yhdistyksistä, jotka ovat jo suorittaneet valintansa tälle vuodelle.

Hilkka Savurinne, Eino Kumpu, Teuvo Konga ja Pentti Taavila.

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74:n puheenjohtajana v. 1978 toimii Olavi Simonen ja sihteerinä Pauli Kankahainen sekä rahastonhoitajana Arvo Honkanen.

Osaston toimikuntaan kuuluvat varsinaisina jäseninä L. Karhu, H. Juslin, J. Littman, U. Dahl, A. Ojala, A. Juusela ja T. Hietanen sekä varajäseninä S. Horppu, R. Arvelin, T. Holopainen, P. Ahonen, P. Tuomi, E. Koskinen, K. Tiitinen, U. Heinonen ja L. Björninen.

Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöt

Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöiden puheenjohtajana v. 1978 toimii Orvokki Lempinen, varapj:na Irma Pukki ja sihteerinä Marjatta Laukkola. Johtokuntaan kuuluvat varsinaisina jäseninä Ulla Pesu (varalla Arja Laine), Eira Niemi (Raija Peltola), Raija Sihvola (Päivi Inkinen), Aune Huuhko (Irma Pethman), Riitta Kähärä (Mervi Laitinen), Senja Erjansalo (Varpu Lieri), Seija Ämmälähti (Seija Piensalmi), Kaija-Maija Kiri (Kauno Pessa), Irma Pukki (Kirsi Hokkanen) ja Seppo Rautio (Jorma Savolainen).

Kuusankosken Tekniset

Kuusankosken Teknisten puheenjohtajana v. 1978

toimii Kauko Hassinen, varapj:na Pentti Suokas, sihteerinä Rauni Pulkkinen, rahastonhoitajana Jaakko Anttila, tiedotussihteerinä Mikko Järvinen ja koulutussihteerinä Rauni Pulkkinen. Johtokuntaan kuuluvat Kauko Leivo (varalla Esko Laine), Pentti Suokas (Mikko Aalto), Niilo Ukkonen (Jaakko Anttila), Erkki Penttinen (Matti Laine), Mikko Järvinen (Markku Lappalainen) ja Antero Taskinen (Kaiku Lyytikäinen).

Voikkaan Metallios. 12

Voikkaan Metallityöväen os. 12:n puheenjohtajana toimii Pentti Eskola. Osaston toimikuntaan kuuluvat Teuvo Hyvönen, Jorma Kontkanen, Juhani Kvist, Esko Lautamatti, Aapo Nikkinen, Aake Nyssönen, Pertti Sirenus, Matti Vahteristo, Veikko Virtanen ja Pentti Yrjönen sekä varajäseninä Pentti Hakala, Hemmo Tirkkonen ja Jorma Henner.

HALLA

Hallan Saha- työväen os.

Hallan Sahatyöväen osaston puheenjohtajana v. 1978 toimii Lauri Nikkinen ja varapj:na Jaakko Hassinen, sihteerinä Paavo Kinnunen, rahastonhoitajana Sakari Kiuru ja opintosihteerinä Marjatta Paananen.

Osaston toimikunnan varsinaiset jäsenet ovat Kirsti

Ropponen, Aimo Turunen, Jaakko Hassinen, Ada Turunen, Sakari Kiuru, Armas Nurmi, Oiva Muikku, Paavo Kinnunen, Ilkka Viik, Jaakko Lamminen, Felix Repo, Sinikka Karjalainen, Timo Saarinen, Helena Niukkanen, Juha Mänttari ja Eila Karjalainen, sekä varajäsenet Marjatta Paananen, Ilmi Vulkko, Kyllikki Häkkinen, Jaakko Ahlgren, Hilja Kekäläinen, Eeva Suoknuutti, Ulla Einistö, Aarne Hiisiö, Tenho Koskelainen, Mirja Enberg ja Erja Koutonen.

Hallan Metallityöväen os. 47

Hallan Metallityöväen os. 47:n puheenjohtajana v. 1978 toimii Jorma Nurmisuo, sihteerinä Jorma Lempinen ja rahastonhoitajana Yrjö Korke. Toimikuntaan kuuluvat varsinaisina jäseninä Ossi Parkkinen, Yrjö Lappalainen, Tauno Idström, Arimo Rytö ja Jaakko Koivusaari sekä varajäseninä Jalo Koponen, Seppo Koivusaari, Jorma Laitinen ja Pekka Silvennoinen.

JUANKOSKI

Paperiliiton Juankosken os. 57

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Juankosken os. 57:n puheenjohtajana v. 1978 toimii Vilho Kaarnasalmi ja varapj:na Esko Räsänen, sihteerinä Kalevi Taskinen, varasihteerinä Juhani Kanervo ja taloudenhoitajana Pirjo Pitkänen.

Osaston toimikuntaan kuuluvat Aaro Torvinen (varalla Katri Kanervo), Esko Räsänen (Pauli Pitkänen), Pirjo Pitkänen (Eero Neuvonen), Juhani Kanervo (Jouko Toivanen), Jukka Nieminen (Ellen Neuvonen), Kalevi Taskinen (Erkki Karpinen), Reijo Hiekkaranta (Paula Pentikäinen) ja Sulo Neuvonen (Mauri Karppinen).

SOINLAHTI

Soinlahden Puu- ja Sekatyöväenos.

Soinlahden Puu- ja Sekatyöväen os. 171:n puheenjohtajana v. 1978 toimii Olavi Kärkkäinen ja varapj:na Toivo Hautamäki sekä sihteerinä Elvi Tajakka. Osaston toimikunnan muut varsinaiset jäsenet ovat Erkki H. Kettunen, Ilkka Lönnroos, Marjatta Riikola, Kari Voutilainen (opintosihteerinä), Tuomo Korolainen, Helvi Korpelainen ja Lauri Komulainen (rahastonhoitaja) ja varajäsenet Eetu Hiltunen, Martti Kettunen, Lempi Seppänen, Maija Suomisalo ja Markku Ryhänen.

Luottamusmiehiä...

SANTASALO

Helsingin Metallityöväen os. 5

Helsingin Metallityöväen os. 5:n pääluottamusmiehenä Kymmin Metallin Santasalon tehtaalla toimii v. 1978 Erkki Virtanen ja varapääluottamusmiehenä Raimo Kauppinen.

Helsingin Teollisuusteknikot

Helsingin Teollisuusteknikoiden yhdysmiehenä Kymmin Santasalon tehtaalla toimii Tapani Honkanen ja varamiehenä Pekka Tuulinen.

Helsingin Teollisuus- toimihenkilöt

Helsingin Teollisuustoimihenkilöiden luottamusmiehenä Kymmin Santasalon tehtaalla toimii Mervi Laine ja varamiehenä Kari Salomaa.

PORVOO

Porvoon Kemian Työntekijät os. 32

Porvoon Kemian Työntekijät os. 32:n luottamusmiehenä Kymmin Kemian Porvoon tehtaalla toimii Erkki Hyttinen ja varaluottamusmiehenä Juhani Mann.

Tekniset toimihenkilöt

Pekeman Teknisten, Östra Nylands Tekniska Funktionsnärerin ja Helsingin Kone-
mestariyhdistyksen yhdysmiehenä Kymmin Kemian Porvoon tehtaalla toimii Ossi Kaurala ja varamiehenä Heino Tuononen.



H-metalliventtiileille sisäasiainministeriön tyyppihyväksyntä



Suljettava takaiskuventtiili

Kymi Kymmene on ensimmäisenä Suomessa saanut valmistamilleen H-metalliventtiileille sisäasiainministeriön tyyppihyväksynnän. HMS-venttiilien on todettu täyttävän ne vaatimukset,

jotka Suomen rakentamismääräyskokoelmassa asetetaan kiinteistöjen vesi- ja viemärlaitteistojen sinkkikadon kestävyydelle.

1.1.1978 jälkeen ei määräysten vastaisia ratkaisuja hyväksytä, mutta ennen tyyppihyväksyntää valmistetut HMS-venttiilit, joissa ei ole hyväksymismerkintää, täyttävät tyyppihyväksynnän edellytyksenä olevat vaatimukset.

Sinkkikatoa kestävässä venttiileissä käytettävä H-metalli on Kymiyhtiön ja Outokumpu Oy:n yhdessä kehittämä messinkilaatu. Kuumapuriste - H - metallin osalta kehitystyö kesti kaksi vuotta. Sen jatkeena kehitettiin painevaluissa käytettävä H-metalli.

Uudistuksia Juantehtaalla Hiomon lajittelu uusittu, arkkikapasiteetti kasvaa

Juantehtaan puuhiomon lajittelu on uusittu ja otettu käyttöön vuoden vaihteessa. Osa uudesta lajittelulaitteistosta siirrettiin Kymen sulfiiittitehtaalta Kuusankoskelta, osa hankittiin kokonaan uutta.

Kymen sulfiitilta siirrettiin Juantehtaalle mm. painelajitin, jauhain ja tikkusihdit. Tehdaspäällikkö Pentti Huoposen mukaan vanhan, loppuunajetun hiokkeen lajittelulaitteiston sijalle saatu uusi laitteisto on toiminut alusta alkaen moitteettomasti. Uusinnan kustannusarvio oli noin 360 000 mk.

Kolmas arkkileikkuri

Juantehtaan arkinleikkukapasiteetti kasvaa, kun

tehdas saa käyttökuntoon kolmannen arkkileikkurin. Ns. kapea arkkileikkuri on siirretty Kymmene Paperilta Salzgitteristä Kuusankosken kautta Juantehtaalle.

Arkkileikkurin asennus on parhaillaan käynnissä ja tehdään omana työnä. Tehdaspäällikkö Pentti Huoposen mukaan Juantehtaan arkkitilausten osuus on kasvanut niin, että olemassa oleva leikkuukapasiteetti on käynyt riittämättömäksi. Uusi leikkuri helpottaa tilannetta.

Nykyiset kaksi leikkuria ovat kartonkikoneen levyisiä, nyt asennettava kolmas on kapea eli noin puolet nykyisten leveydestä.

Jaria kuvataan Japanin TV:lle

Jari-projektin suomalaista osuutta taltioitiin kuvanauhalle 16.2. Kaukaan tehtaila Lappeenrannassa. Kuvanauha on osa Jari-hankkeen edistymistä ja toteutumista kuvaavasta filmistä. Kuvauksesta vastasi NHK:n eli Japanin valtion televisioyhtiön kolmimiehinen työryhmä.

Dokumenttiohjelmassa kiinnitetään erityistä huomiota projektiin osallistuvien maiden yhteistyöhön. Sellutehdas rakennetaan Japanissa ja hollantilaiset hanaavat lautoille rakennetun sellutehtaan Brasiliaan. Kymiyhtiö ja Kaukas vastaavat sellutehtaan henkilöstön koulutuksesta ja avustavat tehtaan käynnistämässä.

Kymin hartsit venemessuilla

Kymi Kymmene Kemian uutta vähästyreenistä KD 800 B -hartsia esiteltiin maanantaina 13.2. Vene 78-messuilla Helsingissä. Messukeskuksen ravintolassa pidetyn tilaisuuden avasi osastopäällikkö Björn Sjöblom Oy Telko Ab:sta.

Esitellessään Kymiyhtiön valmistamia hartseja kertoi asiakaspalveluinsinööri Martti Lius kymmenille tilaisuuteen saapuneille kutsuvieraille myös minkälaisia eri hartsityypit ovat työympäristön kannalta. Lius mainitsi eri veneveistämöillä suoritettujen mittausten osoittaneen työilman styreenipitoisuuden vähentyneen KD 800 B -hartsin käyttöönoton jälkeen.

Virkamiehiä ja talouselämän johtoa vierailulla

Korkean tason virkamiehiä sekä talouselämän johtajia kävi 16.2. Kymen läänin maaherran Erkki Huurtamon johdolla pikavierailulla Kymiyhtiössä Kuusankoskella.

Vieraat otettiin vastaan Koskelassa, missä apulaisjohtaja Harry G. Wiklund esitteli heille yhtiön organisaatiota sekä ajankohtaisia tapahtumia. Voikkaan paperitehtailla vieraita opasti isännöitsijä Anders Lund.

Maaherra Huurtamon

seurueeseen kuuluivat pääjohtaja Jouko Loikkanen, hallitusneuvos Matti Kekkonen, kenraalimajuri Aimo Pajunen, ylijohdaja Kallervo Hentilä, vuorineuvos Aarne Aarnio, toimitusjohtaja Pentti Hanski ja toimitusjohtaja Pertti Paloheimo.

"Uskallatkos käydä kelkaan, jos minä annan vauhtia", tokaisi maaherra Huurtamo kenraalimajuri Pajuselle PK 18:n konesalis-sa Voikkaan paperitehtaalla.



Kuusisto johtaa Voikkaan TPK:ta

Voikkaan tehdaspalokunnan vuosikokouksessa Voikkaan seuratalolla valittiin johtokunnan puheenjohtajaksi yksimielisesti Timo Kuusisto.

Jäseniksi palokunnan johtokuntaan valittiin Esko Lautamatti, Jouko Kääriäinen, Juha Puholainen, Pekka Kossila, Onni Heijala, Pentti Eskola, Leevi Karhu ja Kalevi Mattila.

Tilintarkastajiksi valittiin Heikki Juslin ja Jarmo Kontkanen sekä varalle Ari-Matti Paajanen ja Antti Tavaniemi.

Järjestysmiehiksi vuodelle 1978 valittiin Risto Joutjärvi, Heikki Juslin, Arnold Järvinen, Antero Nikander ja Pentti Heimonen. Huvi-toimikunnan vetäjäksi valittiin Jaakko Joutjärvi.

Johtokunta valitsi järjestäytymiskokouksessaan varapuheenjohtajaksi Esko Lautamatin, sihteeriksi Jouko Kääriäisen ja rahastonhoitajaksi Jaakko Joutjärven.

Puhetta kokouksessa johti Pentti Eskola ja sihteerinä toimi Risto Joutjärvi. 28 palokuntalaista oli mukana.

Uusi hartsi kehitetty

Erittäin hyvin korroosiota kestävä bisfenolihartsi KD 1500 on kehitetty Kymi Kymmene Kemiasa. Uusi hartsi on tarkoitettu käytettäväksi korroosioalttiissa kohdissa prosessiteollisuudessa eli erilaisissa säiliöissä, putkistoissa ja laitteistoissa.

KD 1500-hartsia kokeillaan Kymiyhtiössä mm. Kuusanniemen sulfaattisellutehtaalla sekä klooritehtaalla.

Bridgen mestaruudet ratkottiin

Kymiyhtiön bridge -mestaruudet ratkottiin kahdeksannen kerran 27.—29.1. Verlassa. Kilpailuihin osallistui lähes 30 pelaajaa Kuusankoskelta, Heinolasta ja Karkkilasta.

Henkilökohtaisen kilpailun kuusi parasta olivat Y. Kekki, R. Sormunen, A. Koikkalainen, L. Niemelä, R. Hölsä ja U. Kvist, kaikki Kuusankoskelta. Joukkuekilpailun paras oli Kuusankoski B (Grundvall — Kuumola, Janson—Koikkalainen), toinen Kuusankoski A (Anttila—Haimi, Kovanen—Grön) ja kolmas Heinola B (R. Niemelä—Salmisuo, K. Ek—S. Nikander).

Parikilpailun voitti R. Hölsä—U. Kvist Kuusankoskelta, toinen oli R. Backman—L. Iivonen Heinolasta. Bridge -viikon parhaaksi nousi A. Koikkalainen 14 p, toinen oli R. Hölsä 11 p ja kolmansia B. Grundvall ja U. Kvist 10 p:llä.

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön apurahat

julistetaan haettaviksi 15. päivään maaliskuuta 1978 klo 16.30 mennessä. Apurahoja voidaan myöntää ammattiin liittyvään, vapaa-aikana suoritettavaan opintotoimintaan tai muuhun itseopiskelu-, kulttuuri-, harrastus- tai virkistystoimintaan.

Henkilökohtaisia apurahoja ovat oikeutetut hakemaan yhtiön vakinaisessa palveluksessa olevat henkilöt ja yhtiön eläkeläiset sekä heidän perheenjäsenensä.

Yhteisökohtaisia apurahoja voivat hakea yksinomaan yhtiöläisistä ja/tai yhtiön eläkeläisistä koostuvat opinto- tai harrastusryhmät sekä sellaiset yhdistykset ja seurukset, joiden kotipaikkakunnalla toimii yhtiön tehdas tai muu vastaava toimintayksikkö ja joiden toimintaan yhtiön palveluksessa olevat ja/tai yhtiön eläkeläiset osallistuvat.

Anomukset on laadittava tarkoitusta varten vahvistetuille lomakkeille, joita on saatavana yhtiön tehdasyksikköjen sosiaalitoimistoista tai vastaavista palvelupisteistä. Hakemukset palautetaan paikallisen hallintokunnan sihteerille.

HALLITUS

Tupakoimaton viikko Heinolan tehtaalla

Heinolan suurimpien teollisuuslaitosten työterveyshoitajien aloitteesta järjestettiin Heinolassa 6.—12. tupakoimaton viikko. Viikkoon osallistuneen Kymi Kymmene Metallin Heinolan tehtaalla työterveyshoitaja **Tuula Nykänen** arvioi viikolla olleen hyödyllisiä seurauksia. Esimerkiksi suositus tupakanpolton rajoittamisesta tehtaalla on tehonnut.

Tuula Nykänen kertoo tupakoimattomuuteen suhtautuneen myönteisesti niin luottamusmiesten kuin työsuojeluvaltuutettujenkin piirissä.

Viikkoon liittyi myös haasteita. Heinolan tehtaalla teknisten toimihenkilöiden haaste muille motolla "ke-



nen kantti kestää" tuotti teknisten puheenjohtajan **Pentti Heleniuksen** mukaan myös tulosta. "Ainakin herättämällä keskustelua asiasta."

YHTIÖLÄISURHEILUA

Kymenlaakson Viesti

29. Kymenlaakson Viesti alkaa 5.3. klo 8 Sampo-tehtaalla Voikkaalta. Lähdössä on 16 muun joukkueen lisäksi mukana kolme Kymi-yhtiön joukkuetta.

II Aarni-hiihto ensi viikon- loppuna

II Aarni-hiihto hiidetään 4.—5.3. jokaisella yhtiön tehdaspaikkakunnalla. Parhaan osallistumisprosentin saavuttanut tehdaspaikkakunta saa osallistuneiden kesken arvottavaksi yhden viikon täysihoidoloman Verlassa.

Haaste!

Voikkaan Mestarikerho on haastanut Kymen Mestarikerhon Aarni-hiihtoon. — Myös muut mukaan haasteita esittämään!

Kymi ampui Nestettä paremmin

Kymin ja Nesteen välinen pienoispistooliottelu käytiin 17.2. Voikkaan kallisuojuksessa. Kymi ampui Nestettä paremmin saaden pisteitä 2278. Nesteen pistemäärä oli 2232. Kymin parhaita olivat Keijo Salonen, Pekka Valokari, Seppo Rautio ja Olavi Pulsa. Vasta viidentenä oli Nesteen paras ampuja Reijo Kaikkonen.

HENKILÖ- UUTISIA

PAPERI

Kuusankoski

Marjatta Jurvanen on 1.1. alkaen nimitetty Kymin höyryvoimalaitoksen toimiston esimieheksi.

Seija Raatikainen on 1.1. alkaen nimitetty Voikkaan höyryvoimalaitoksen toimiston esimieheksi.

Merkonomi Anja Kujala Kymin lähetysosastolta on 6.1. siirtynyt materiaalitoimistoon.

Palkanlaskija Synnöve Sopanen kuljetusosastolta on 1.2. siirtynyt henkilöstöosastolle.

Metsäosaston Kouvolan konttori muuttanut

Metsäosaston Kouvolan aluekonttori lakkautettiin 31.12.1977 ja Kouvolan piirin konttori siirtyi 1.1. alkaen Kuusankoskelle Marskinkatu 6:een.

Muutto on seurausta metsäosaston organisaation muutoksesta 1.7., jolloin Eteläinen ja Pohjoinen alue yhdistettiin ja hoitoalueen keskuspaikaksi tuli Kuopio.

PAIKALLISTIEDOTUKSIA

Tehdaspalvelu kouluttaa

Putki- ja levyseppien ammattiteknikan kurssi pidettiin yhtiön ammattikoululla Kuusankoskella 23.—27.1. Kurssille osallistui 20 henkilöä Kuusankosken tehdaspalveluosastoilta sekä Hallasta. Esitelmöitsijöinä toimivat pääasiassa yhtiön omat asiantuntijat.

Kurssi oli osa tehdaspalvelun konekunnossapitohenkilöstön täydennyskoulutusta. Seuraava kurssi järjestetään huhtikuussa, jolloin vuorossa ovat koneistajat.

Riistamiehet kokoontuvat

Kuusankosken Riistamiesten vuosikokous pidetään ti 7.3. klo 18 Toimelassa. Johtokunta kokoontuu tuntia ennen.

Virkamiesklubin johtokunta

Kymin Osakeyhtiön Virkamiesklubin uusi johtokunta on valittu. Johtokuntaan kuuluvat puheenjohtajana Gunnar Takolander, varapj:nä Holger Hollsten, Kymin klubimestarina Aleksander Schoschkoff, Voikkaan klubimestarina Carl-Erik Löthner, sihteerinä Birgit

Rantala, rahastonhoitajana Pekka Lehtikari, kirjastonhoitajana Jonna Mäkilä-Lundberg sekä jäseninä Ero Miettinen ja Reijo Koijarvi.

Laminointipaja käyttöön

Laminointipaja otetaan käyttöön ensi syyskuussa Marskin kadun varrella Kuusankoskella. Pajassa voidaan tehdä erilaisia laminointitöitä huonekaluista pienveneisiin saakka. Käyttäjämäärän selville saamiseksi asiasta kiinnostuneita pyydetään ottamaan yhteyttä maaliskuun aikana sosiaaliosastolle puh. 749.

Naisten kerhotoiminta

Akanat pitävät maaliskuun kerhoillat ke 1.3. ja 15.3. klo 19 Toimelassa.

Ykkösten maaliskuun kerhoilta on to 2.3. klo 19 Toimelassa. Vierailijana illassa on Karjaportin konsulentti. Emäntinä ovat Pöllöt. Kerhon retki tehdään 16.3. Verlaan. Ilmoittautuminen kerhoillalla.

Kakkoset pitävät kerhoillan Toimelassa to 9.3. klo 19. Karhulan Otsolan naistenkerho vierailee.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n vuosikokous on valinnut seuraavat toimihenkilöt v. 1978: pj:ksi Risto Kärkkäinen, varapj:ksi Kimmo Kähärä, sihteeriksi Betty Puholainen ja varasihteeriksi Taimi Kaalinpää.

Toimikunnan varsinaiset jäsenet ovat Reino Kiljunen, Mauno Luoranen, Betty Puholainen, Aarno Korhonen, Matti Henttu, Aimo Rinne, Pentti Turunen, Pentti Simola, Veikko Lekander ja Harri Venemies ja varajäsenet Olavi Moilanen, Vesa Saarenpää, Taimi Kaalinpää, Paavo Backman, Heikki Väyrynen, Matti Kallio, Kalevi Vesalainen, Vilho Simola, Kimmo Kähärä ja Maija-Liisa Rämä.

Osaston taloudenhoitajana toimii Mauno Luoranen, naisjaoston pj:nä Annikki Stenström, järjestöasiamiehenä Kaarlo Saukkonen ja lomasiamiehenä Kimmo Kähärä, opintosihteerinä Maila Sani ja Kaija Lummio, nuorisosihteerinä Kimmo Kähärä ja tiedotussihteerinä Niilo Vepsäläinen.

Kuusankosken Metallityöväenos. 19 ilmoittaa, että osasto on lahjoittanut palkintoja 'Työväen kuntopäivän' 5—3 tempauksiin arvottavaksi osallistuvien jäsentemme kesken. Huom. myös perheenjäsenten

suoritus otetaan huomioon. Muistakaa merkitä vihkoihin nimenne lisäksi Metallin 19. Toimikunta toivoo runsasta osanottoa.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusanniemen os. 85:n toimikunnan järjestäytymiskokouksessa osaston varapj:ksi on valittu Pentti Laine, sihteeriksi Aulikki Halinen, varasihteeriksi Sirkka-Liisa Huuonen ja taloudenhoitajaksi Kalle Hautamäki.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:n luottamusmieskokous pidetään Yksyssä pe 3.3. alkaen klo 16.30.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Juankosken os. 57:n puheenjohtajaksi v. 1978 on valittu edelleen Vilho Kaarnasalmi ja varapj:ksi Esko Räsänen, sihteeriksi Kalevi Taskinen ja varasihteeriksi Juhani Kanervo sekä taloudenhoitajaksi Pirjo Pitkänen.

Osaston toimikuntaan on valittu Aaro Torvinen (varalla

Katri Kanervo), Esko Räsänen (Pauli Pitkänen), Pirjo Pitkänen (Eero Neuvonen), Juhani Kanervo (Jouko Toivanen), Jukka Nieminen (Ellen Neuvonen), Kalevi Taskinen (Erkki Karppinen), Reijo Hiekkaranta (Paula Pentikäinen) ja Sulo Neuvonen (Mauri Karppinen).

Hallan Sahatyöväen osaston kevätkokous pidetään su 19.3. klo 13 Karhunkulmassa. Käsitellään sääntöjen kevätkokoukselle määräämät ja mahdolliset toimikunnan esittämät asiat. Kahvitarjoilu.

Hallan Metallityöväen os. 47 on valinnut puheenjohtajakseen Jorma Nurmisuon, sihteeriksi Jorma Lempien ja rahastonhoitajaksi Yrjö Korkan. Toimikuntaan on valittu Ossi Parkkinen, Yrjö Lappalainen, Tauno Idström, Arimo Rytkö ja Jaakko Koivusaari sekä varalle Jalo Koponen, Seppo Koivusaari, Jorma Laitinen ja Pekka Silvennoinen.

Luottamusmieheksi on valittu Arimo Rytkö ja varalle Jaakko Koivusaari.

Kymi-yhtiön
uutislehti

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 951-47 012/416
Toimitussihteerit Marja-Leena Mauno
puh. 951-47 012/753
Toimitus Kymi Kymmene Tiedotusosasto
45700 Kuusankoski

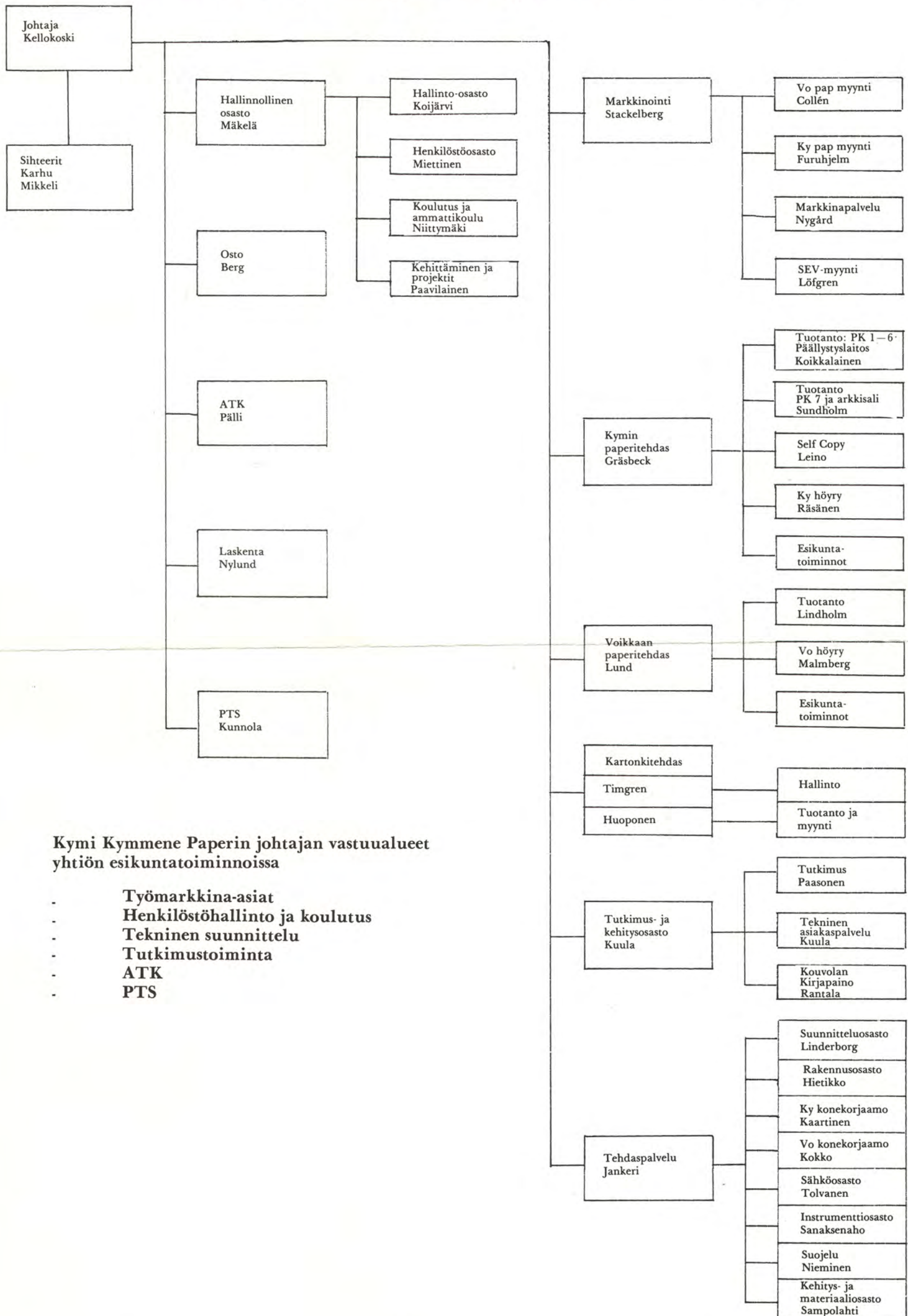
n:o 3 • 27.2.1978 • 27. vuosikerta

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 16.3.
Paperi: Diamondstar matta 100 g/m²
Painatus: Kymi Kymmene Paperi
Kouvolan Kirjapaino

ISSN 0356—052X

Kymi Kymmene

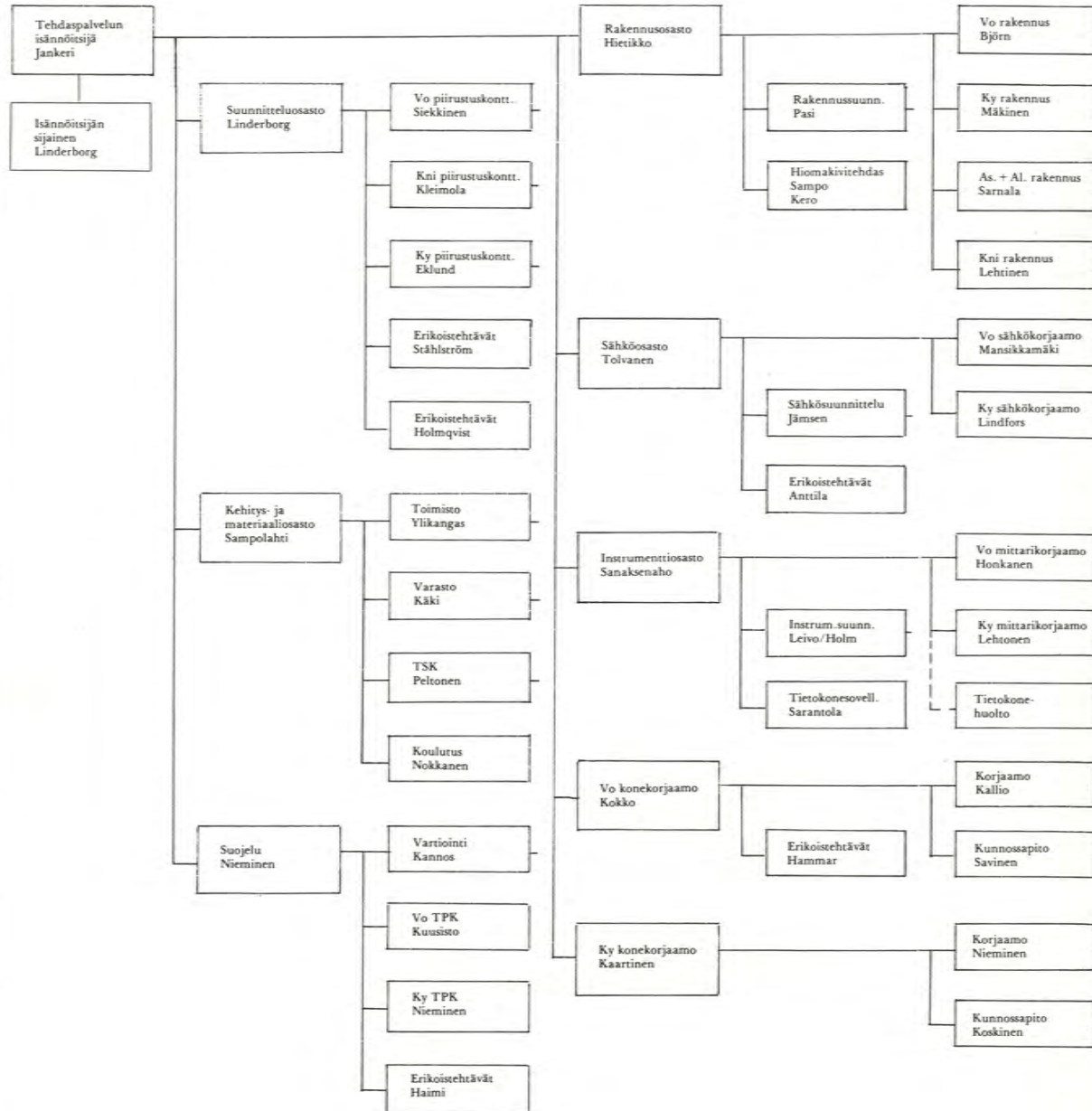
Kymi Kymmene Paperin perusorganisaatio 1.1.1978



Kymi Kymmene Paperin johtajan vastualueet
yhtiön esikuntatoiminnoissa

- Työmarkkina-asiat
- Henkilöstöhallinto ja koulutus
- Tekninen suunnittelu
- Tutkimustoiminta
- ATK
- PTS

Tehdaspalvelun organisaatio 1.1.1978



Tutkimus- ja kehitysosaston organisaatio 1.1.1978

